

CARGADORAS DE RUEDAS VOLVO

**L50D
L70D**



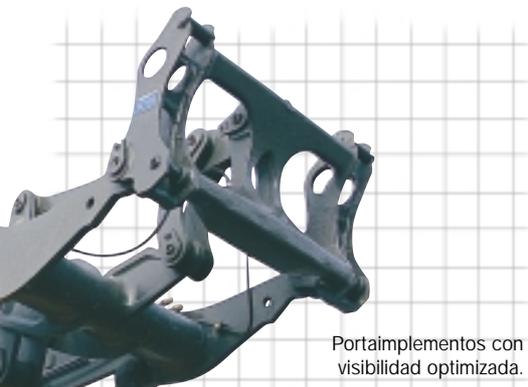
VOLVO

Volvo L50D y L70D

– maestras en todas las aplicaciones



Con las cargadoras de ruedas Volvo Serie D, estamos listos para dar un paso más en el desarrollo de las cargadoras. Estamos convencidos de que las L50D y L70D marcarán la pauta en la industria en cuestión de prestaciones generales. ¿Estamos exagerando demasiado? La verdad es que no. Además de que Volvo ofrece la más amplia gama de implementos en el mercado, estas máquinas incorporan una serie de mejoras que incrementan la rentabilidad, incluso en las operaciones más eficaces.



Portaimplementos con visibilidad optimizada.

Dos por el precio de una

Las nuevas cargadoras multiuso incorporan la cinemática TP, el sistema patentado de brazos elevadores Volvo. Este sistema única proporciona un extraordinario par de arranque por todo el campo de elevación, combinado con acción paralela del implemento. La cinemática TP es superior a la de barra Z y sistemas paralelos, tanto para la manipulación de cuchara como de otros implementos. Y gracias al nuevo portaimplementos de visibilidad optimizada y a la cinemática TP mejorada, el operador tiene ahora una visión aún más clara de lo que ocurre alrededor del implemento y la carga.

Productividad en abundancia

Propulsadas por motores de bajas emisiones y altas prestaciones, con enfriador del aire de admisión con bomba de agua separada*, las dos cargadoras multiuso proporcionan alta tracción, excelente penetración y rápida aceleración. Con sus superiores prestaciones a bajo régimen, el motor Volvo responde inmediatamente a las órdenes del operador.

Potencia en el momento y lugar oportunos

Uno de los secretos de las altas prestaciones de la L50D y L70D es la hidráulica sensible a la carga. Además de proporcionar superior control del implemento, este sistema sólo bombea aceite cuando y donde sea necesario. Además de ahorrar combustible, la hidráulica sensible a la carga permite que la línea motriz aproveche mejor la potencia del motor para ciclos de trabajo rápidos.

Añadiéndole a eso la transmisión hidrostática de la L50D, con aceleración rápida y control de velocidad continuamente variable, además de la transmisión de contraeje de la L70D, con cuatro marchas adelante y atrás, tendremos dos máquinas multiuso, cómodas fiables y con buena relación coste-eficacia. Las Volvo L50D y L70D. Maestras en todas las aplicaciones.

* Sólo la L70D. ** Opcional.



La cinemática TP tiene el largo alcance y acción paralela incluso en la altura máxima.



El brazo Volvo para manipulación de material está perfectamente adaptado al superior par de arranque y la precisión del control que ofrece la cinemática TP.



Con su amplia gama de implementos, la L50D y L70D son verdaderas máquinas multiuso



Gracias a la transmisión hidrostática, con su función de avance ultralento**, la L50D puede maximizar la potencia a los implementos mientras se desplaza a baja velocidad.

Una bocanada de aire puro para el operador



A lo largo de los años, la marca Volvo se ha convertido en sinónimo de comodidad y seguridad para el operador. Las L50D y L70D, con la nueva Care Cab II, contribuirán a llevar esa reputación aún más lejos. Desde el suelo hasta el techo, la cabina está diseñada para un máximo de comodidad, seguridad y facilidad de operación. No hemos dejado intacto ni siquiera el aire del interior. Nuestro nuevo sistema de ventilación permite el paso de todo el aire recirculado a través del filtro principal, proporcionándole al operador el mejor entorno de la industria.

Diseñada pensando en el operador. Siéntese cómodamente en el asiento del operador multiajustable y en seguida comprenderá por qué la Care Cab II proporciona el mejor entorno de operador que puede adquirirse por dinero. A la derecha, la consola de palancas hidráulicas puede adaptarse a cualquier operador. En la consola misma, encontrará palancas hidráulicas servo asistidos y de accionamiento a punta de los dedos, para facilidad y precisión de accionamiento de los brazos y la cuchara, además de mandos para el sistema de cambio de marchas APS II. Todos los instrumentos, están enfrente en la consola central del nuevo tablero envolvente. El parabrisas, de tres piezas unidas con silicona, proporciona excelente visibilidad frontal, mientras que la ventana trasera más grande mejora el campo visual hacia atrás.



Visibilidad alrededor del nuevo portaimplementos y la cinemática TP facilitan aún más los trabajos con horquilla para palets.

Cambio de marchas optimizado

El singular sistema de cambio automático APS II** supervisa el régimen del motor y la velocidad del vehículo para proporcionar control preciso de las maniobras de cambio en todo momento. El APS II** incluye también un selector de modo en el tablero, que permite elegir uno de cuatro programas de cambio diferentes, para optimizar las prestaciones en cualquier aplicación.



Izquierda: Diez salidas de aire proporcionan aire puro filtrado y un clima controlado. El panel de control Contronic II brinda acceso directo a todas las funciones principales de supervisión. **Centro/derecha:** Adelante, atrás o kick-down – El cambio APS II puede controlarse con palanca de cambios, interruptor basculante en la consola hidráulica o con el CDC***.

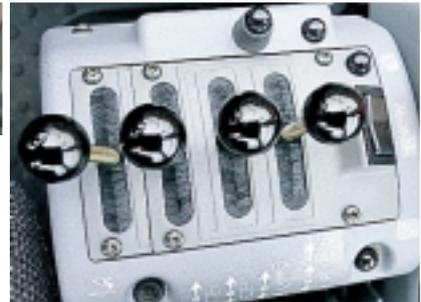
Vigile las prestaciones

El nuevo sistema de monitorización Contronic II, supervisa continuamente todos los sistemas y funciones vitales de la máquina, avisándole inmediatamente cuando surge un problema potencial o un fallo. Toda la información se visualiza en texto claro y en el idioma de su elección. El nuevo panel de control con visualizador incorpora ahora botones de acceso directo a todas las funciones de monitorización, de forma que el más avanzado vigilante de la industria resulta aún más fácil de usar. Los técnicos de servicio pueden usar el visualizador opcional de servicio Contronic II o nuestro nuevo sistema de seguimiento basado en PC, Matris, para acceder a los datos de operación almacenados en el ordenador principal de la máquina.

Aumente la comodidad y la productividad al mismo tiempo

Para los L50D y L70D hay una gama completa de opciones que mejoran la productividad, incluyendo la dirección de palanca Comfort Drive Control (CDC).

La CDC es especialmente eficaz en las operaciones aceleradas de carga de camiones, cuando el giro continuo del volante puede resultar fatigoso en una larga jornada. Otra opción que incrementa la productividad es el nuevo sistema mejorado de suspensión de los



Las palancas hidráulicas servoasistidas y de accionamiento con la punta de los dedos facilitan el control de las funciones hidráulicas. La consola ajustable de palancas, incorpora también un interruptor basculante para cambio adelante/atrás y kick-down a la 1ª marcha.

brazos (BSS). El BSS actúa como amortiguador los brazos, emparejando los baches en terreno accidentado para una mayor velocidad de transporte, tanto con la cuchara llena como vacía.

Reducción de ruidos

El motor de bajas emisiones, combinado con una buena insonorización, contribuye a reducir aún más la rumorosidad interior y exterior. La L50D cumple con la legislación de ruidos EU 2006, mientras que la L70D requiere un kit de insonorización opcional*. Además, el kit de insonorización Blauer Engel es una opción cuando se necesita una insonorización aún mayor.

* De serie en algunos mercados.

** Sólo la L70D.

*** Opcional.



Detalles de las máquinas multiuso Serie D

Portaimplementos

El portaimplementos Volvo de visibilidad optimizada y sus accesorios agilizan el cambio de implemento, ofreciendo al mismo tiempo la mejor visibilidad alrededor del implemento.

Cinemática TP

Sistema de articulación único patentado que combina la acción de elevación paralela con alto par de arranque por todo el campo de elevación, además de visibilidad óptima alrededor del implemento.

Sistema de suspensión de los brazos (BSS)**

El BSS** utiliza acumuladores de gas y aceite conectados a los cilindros de elevación para absorber los choques y suavizar el piso en mal estado, agilizando la operación y potenciando la comodidad del operador.

Mantenimiento diario más fácil

Nuestro sistema de lubricación automática** montado en fábrica se hace cargo del engrase normal durante el ciclo de trabajo de la máquina. Esto se traduce en una reducción del tiempo de inmovilización para el mantenimiento programado y una mayor productividad.

Ejes Volvo

Los ejes Volvo incorporan frenos de disco en baño de aceite montados en los cubos, con refrigeración por circulación interna, semiejes completamente flotantes y bloqueador del diferencial opcional en el eje delantero.

Accesorios originales Volvo

Las cucharas y los implementos originales Volvo están diseñados y fabricados para su adaptación perfecta a la cinemática TP, para rapidez y eficacia de operación de la L50D y L70D.



Cuchara de uso general
– dientes y segmentos



Cuchara niveladora



Barredora



Horquilla para palets
– visibilidad optimizada



Brazo de manipulación
de material



Garra para troncos

Contronic II

El sistema de monitorización Contronic II vigila todos los sistemas y funciones vitales de la máquina, para avisarle de problemas potenciales o fallos antes de que sea demasiado tarde. Los mensajes de advertencia y la información de operación aparecen en texto claro, en la pantalla de visualización en el tablero. Los técnicos de servicio pueden mejorar la eficacia de sus diagnósticos usando el visualizador de servicio Contronic II o el software Matris para cargar los datos de información almacenados en el ordenador de la máquina.

Care Cab II

Un puesto de trabajo seguro, cómodo, eficaz y con homologación ROPS/FOPS, que incluye un tablero envolvente con instrumentos centrales, una ventana trasera más grande y una consola ajustable de palancas hidráulicas con palancas de operación servoasistida accionadas con la punta de los dedos.





Dirección sensible a la carga

El bajo consumo de combustible y la facilidad de dirección a bajo régimen son dos ventajas importantes del sistema de dirección sensible a la carga.

Comfort Drive Control (CDC)**

El cansancio del operador se reduce con el sistema de dirección por palanca CDC**, montado en el reposabrazos del asiento que le permite controlar la dirección y el cambio de marchas con mandos de fácil operación.

Hidráulica sensible a la carga

El sistema hidráulico sensible a la carga utiliza bombas de pistones axiales y de desplazamiento variable para circular el aceite sólo cuando y donde sea necesario, ahorrando combustible y reservando la potencia del motor para una mayor penetración al cargar la cuchara, y ciclos más rápidos en las operaciones de carga y acarreo.

Motor de altas prestaciones y bajas emisiones

El motor Volvo desarrolla un alto par a bajo régimen, para rapidez de respuesta y bajas emisiones de escape, que satisfacen la normativa actual.

Excelente facilidad de servicio

Los paneles y puntos de servicio de fácil acceso, el radiador abatible* para limpieza rápida y el sistema de monitorización Contronic II son sólo unas pocas de las soluciones que facilitan el servicio.

Bajo nivel de ruidos exteriores

El compartimento del motor encapsulado, con radiador externo y ventilador de refrigeración de accionamiento hidráulico *** contribuyen a mantener la rumorosidad exterior por debajo de la norma legal EU 2006. Para aplicaciones urbanas, se puede especificar un kit Blauer Engel, cuando se exige un nivel de ruido aún más bajo.

* Sólo la L70D.

** Opcional.

*** Opcional para L70D.

APS II en la L70D

El sistema de cambio automático único de Volvo, APS II, supervisa tanto el régimen del motor como la velocidad de transporte, proporcionando un control óptimo de los cambios en cualquier aplicación. Un selector de modo en el tablero le permite elegir uno de cuatro programas de cambio de marchas, para adaptar las prestaciones de la máquina a su tarea. Un botón de kick-down a la 1ª marcha y un interruptor basculante de adelante/atrás montado en la consola hidráulica le permiten accionar el sistema APS II con la mano derecha, sin retirar la izquierda del volante.

Transmisión hidrostática en la L50D

La L50D incorpora una transmisión hidrostática con gama de velocidades alta y baja y una función de marcha ultralenta** para control de precisión de la velocidad de la máquina.

Especificaciones	L50D	L70D
Motor:	Volvo TD 40 GJE	Volvo TD 63 KGE
Potencia máxima a	36,7 r/s (2200 r/min)	35 r/s (2200 r/min)
SAE J 1995 bruta	74,6 kW (101,5 CV)	96 kW (130 CV)
ISO 9249, SAE J 1349 neta	74,0 kW (101,0 CV)	91 kW (124 CV)
		93 kW (124 CV)***
Par máximo a	23,3 r/s (1400 r/min)	18,3 r/s (1100 r/min)
SAE 1995 bruta	403 Nm	595 Nm
ISO 9249, SAE J 1349 neta	397 Nm	590 Nm
Fuerza de arranque:	69,8 kN*	97,6 kN**
Carga de vuelco estática: totalmente girada	5220 kg*	7240 kg**
Cucharas:	1,2 m ³ – 3,9 m ³	1,6 m ³ – 5,0 m ³
Peso operativo:	8,2 – 9,4 toneladas	10,9 – 12,2 toneladas
Neumáticos:	17.5 R25	20.5 R25

* Cuchara: 1,2 m³ borde recto. Neumáticos: 17.5 R25* L2
 ** Cuchara: 1,6 m³ borde recto. Neumáticos: 20.5 R25
 *** Con kit insonorizante opcional EU 2006 y ventilador de accionamiento hidráulico.



Tecnología en Términos Humanos

Volvo Construction Equipment Group es uno de los mayores fabricantes del mundo de máquinas para la construcción, con una gama de productos en la que se incluyen cargadoras de ruedas, excavadoras, dúmperes articulados, motoniveladoras, etc.

Las tareas a las que se dedican varían considerablemente, pero todas las máquinas comparten una característica de importancia esencial: Tecnología que ayuda a trabajar mejor. Con seguridad, eficacia y respeto medioambiental. La llamamos 'Tecnología en Términos Humanos'.

La amplitud de la gama de productos significa que es siempre posible elegir la máquina y el accesorio más adecuados para el trabajo. Acompaña a cada máquina la calidad, continuidad y seguridad que

representan el nombre de Volvo. La seguridad de la organización de servicio y piezas. La seguridad de tener siempre al alcance los últimos progresos en investigación y técnica. Una máquina Volvo satisface las más altas exigencias en cualquier tipo de tarea, en cualquier condición. En todo el mundo.

Volvo Construction Equipment Group desarrolla, fabrica y comercializa los equipos para la construcción Volvo, Champion y Samsung. Somos una empresa Volvo con plantas de producción en cuatro continentes y presencia en 100 países.

Para más información visite nuestra página en Internet: www.volvo.com

De acuerdo con nuestra política de mejorar continuamente nuestros productos, nos reservamos el derecho de variar, sin previo aviso, las especificaciones y diseños de las máquinas. Las ilustraciones no siempre muestran las máquinas en su versión estándar.

VOLVO

**Volvo Construction
Equipment Group**

Ref No. 33 2 669 2332
Printed in Sweden 2000.05-4
Volvo, Eskilstuna

Spanish
WLO